

CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa —Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (cuối tuần)

thanhthomathienschool

@philipminhparish.org

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều

6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng

8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ

11:50 sáng: Lần Hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng

11:45 sáng - 12:15 trưa

và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ*. Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

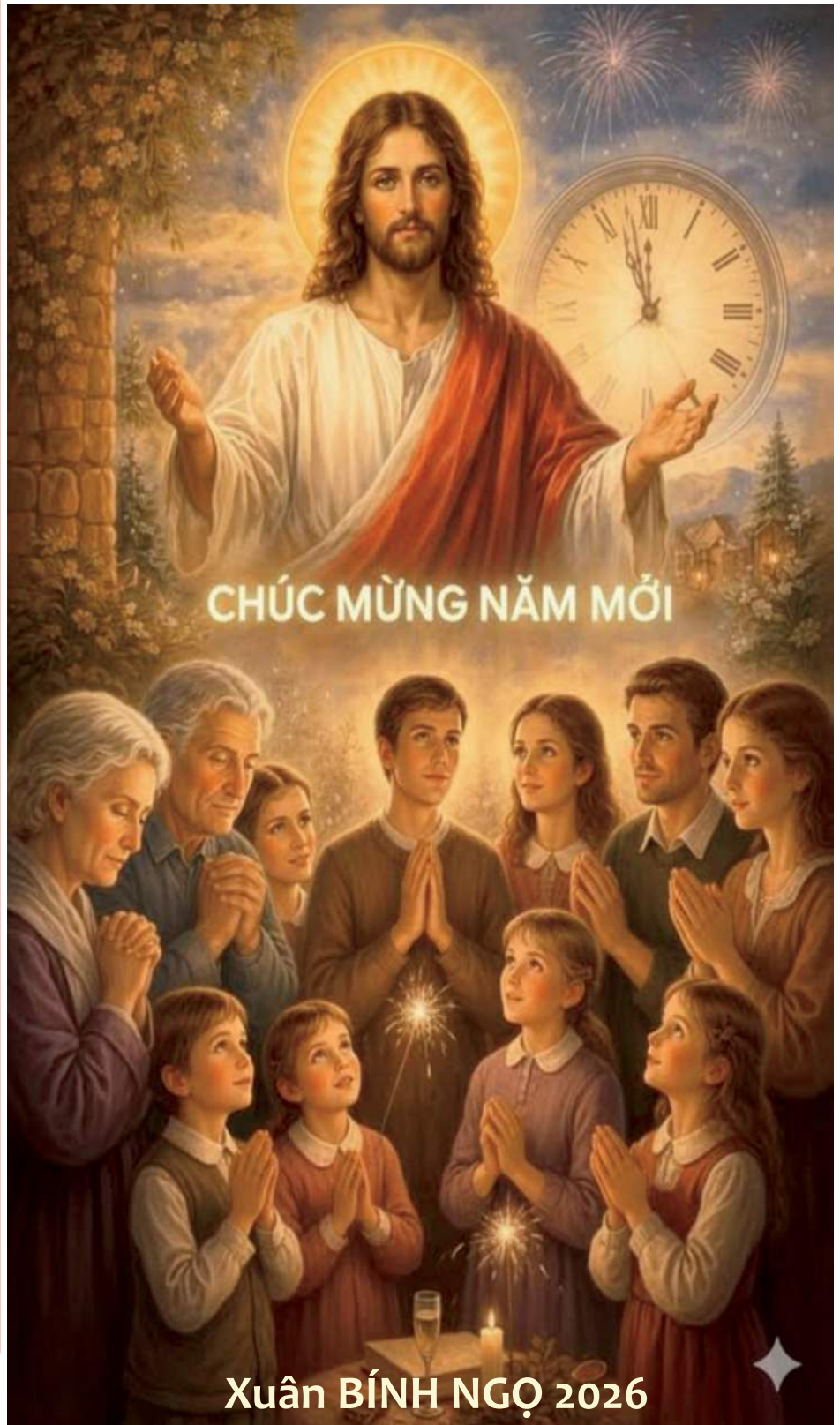
Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

Giáo Xứ

Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH



15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (Office): (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403

www.PhilipMinh.Church

office@PhilipMinh.Church

Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤC VỤ

Bài đọc Chúa Nhật: Năm A

Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 1
Mùa Thường Niên 6/Mùa Chay

16/2 Thứ Hai: Gc 1:1-11; Mc 8:11-13

17/2 Thứ Ba: Lễ Giao Thừa

Ds 6:22-27; 1 Tx 5:16-26, 28; Mt 6:25-34

Lễ Tân Niên: St 1:14-18; Mt 5:1-10

18/2 Thứ Tư: THỨ TƯ LỄ TRO

MỒNG 2 TẾT- Kính nhớ ông bà và tổ tiên

Ge 2:12-18; 2 Cr 5:20; 6:2; Mt 6:1-6,16-18

19/2 Thứ Năm: Đnl 30:15-20; Lc 9:22-25

MỒNG 3 TẾT- Thánh hóa công ăn việc làm

20/2 Thứ Sáu: Is 58:1-9a; Mt 9:14-15

21/2 Thứ Bảy: Thánh Phêrô Damien, Gm, Tiến sĩ

Is 58:9b-14; Lc 5:27-32

22/2 CHÚA NHẬT I MÙA CHAY

St 2;7-9; 3:1-7; Rm 5:12-19; Mt 4:1-11

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Thứ Hai – 16/2:

6:40 chiều: Châu Thánh Thể tạ ơn cuối năm

730 chiều: Thánh lễ Giao Thừa

Thứ Ba – 17/2: Tết Bính Ngọ 2026

Không có thánh lễ 8:00 sáng

7:30 chiều: Thánh lễ Tân Niên

Thứ Tư – 18/2: Lễ Tro/Mồng Hai Tết

Ăn Chay & Kiêng Thịt

8:00 sáng: Thánh Lễ

5:00 chiều: Thánh lễ

6:40 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:55)

7:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Năm – 19/2: Mồng Ba Tết

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 20/2: Ăn Chay & Kiêng Thịt

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Đàng Thánh Giá

8:00 chiều: Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố

Thứ Bảy – 21/2:

1:15 trưa: Các cấp Việt Ngữ, Việt Ngữ Phổ Thông

3:00 chiều: Lớp Giáo Lý & MCO+

4:15 chiều: Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật

7:30 chiều: Đại Hội Ultreya

Chúa Nhật –22/2:

8:00 sáng: Thánh Lễ

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dự Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lăn hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

TÔN VINH MẸ MARIA

Thứ Bảy, ngày 21/2 – 5:00 PM nhà 310

CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ

Ngày 21 & 22 tháng 2:

Lễ 6:00 chiều:

Lễ 8:00 sáng:

Lễ 10:00 sáng: AC. Huy & Dung

Lễ 12:30 trưa:

LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA

Chúa Nhật, hôm nay, ngày 15/2 @ 1:45 PM

Ban Tiếp Tân & Trật Tự

Chúa Nhật, ngày 22/2 @ 1:45 PM

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố

TÂM TÌNH MỤC TỬ

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong tình yêu thương Chúa Kitô.

Trước hết **“xin tạ ơn Chúa muôn đời; chúng con xin tạ ơn Chúa muôn đời”** vì sự bảo vệ chở che và muôn phước lành Người ban trên giáo xứ chúng ta, nhất là trong thời gian Hội Tết Về Nguồn vừa qua. Nhiều người nói với tôi: **“Chúa yêu thương giáo xứ chúng ta và đã ban thời tiết tuyệt vời.”** Đúng thế! Xin tạ ơn Thiên Chúa đã ban cho thời tiết quá tốt đẹp. Với số lượng khách du Xuân rất đông đảo cho cả hai ngày, xin tạ ơn Chúa đã giữ gìn và ban bình an cho Hội Tết.

Thứ đến, xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã nhiệt tâm phục vụ và quảng đại hy sinh để mang lại thành quả cho Hội Tết. Sự thành quả lớn nhất phải nói đến sự hiệp nhất mà chúng ta biểu dương cho mọi người, **“Mọi người sẽ nhận biết anh em là môn đệ của Thầy ở điểm này: là anh em có lòng yêu thương nhau.”** (Ga 13:35)

Trong đêm Đại Nhạc Hội Hương Sắc Việt, tôi nhìn lên các em trong giáo xứ, từ trẻ thơ cho đến các bạn trẻ đang diễn xuất “Thành Cổ Loa” cách sống động, tôi thấy lòng mình tràn đầy xúc động. Nhìn thấy những nụ cười và chân tình của các em, tôi cảm ơn các em đã hiểu được văn hóa và lịch sử của cha ông và đang diễn đạt tinh thần đó rất ưu tú; và tôi nhận ra rằng, bao nhiêu nhiệt tâm, sức lực, ý chí của những anh chị em thành tâm muốn truyền lại cho các em lịch sử, văn hóa, phong tục của cha ông đang được hiện thực. Đúng là Nghệ thuật có thể giáo dục và diễn tả truyền thống văn hóa cho nhân loại. Tôi hy vọng những điểm son này sẽ tiếp tục trong giáo xứ chúng ta.

Mỗi khi đi dạo chung quanh để chào khách du xuân, tôi thấy các em nhỏ “tung tăng” trong bộ áo dài khăn đóng. Các thanh nữ trong bộ áo dài lướt là trên con đường của khu Hội Tết. Xin cảm ơn quý cha mẹ đang là những nhà giáo dục quan trọng và tuyệt vời để giúp các em hiểu được truyền thống quê hương. Xin cảm ơn sự các em và thanh thiếu niên trong giáo xứ đã và đang nhiệt tâm tìm hiểu, học hỏi về văn hóa Việt Nam. Quý anh chị chính là tương lai của giáo xứ và là những người sẽ chuyển đại truyền thống, văn hóa của cha ông Việt Nam cho con cháu mai sau. Xin tạ ơn Chúa và cảm ơn mọi người!

Vào thứ Ba này, chúng ta bước vào một mùa Năm Mới, năm Bính Ngọ. Mỗi khi Xuân về, chúng ta dường như cảm thấy lòng mình được trẻ trung lại. Cái rạo rực của đất trời, cái tí tách của chồi non lộc biếc, cái xôn xao của gió xuân, cái lung linh của nắng xuân, cái thoang thoảng của mùi hương trầm ngào ngạt... tất cả đều tạo nên một bầu không khí thanh bình, ấm áp và đầy sắc xuân.

Trong khung cảnh này, chúng ta cũng bước vào mùa Chay thánh. Nếu mùa Xuân là mùa khởi đầu cho con người niềm hy vọng mới, cơ hội mới để quên đi chuyện cũ, bỏ qua những thiếu sót của nhau và hướng về tương lai của sức sống mới và con người mới; thì mùa Chay cũng là “thời điểm hồng ân” để các tín hữu nhìn thấy sức sống tràn đầy của con người khi trở về cùng Thiên Chúa và bước vào cuộc sông mới khi mừng Đức Kitô từ cõi chết sống lại. Đây là mùa cho chúng ta có cơ hội nhìn vào nội tâm để tìm lại chính chúng ta. Đây là mùa để chúng ta dọn dẹp nhà cửa và sa thải những gì thừa thải, rác rưởi đang chông chát trên cuộc đời để chúng ta tìm về chính nguồn gốc trong hồng ân Thiên Chúa.

Nguyện chúc quý ông bà và anh chị em Năm Mới Bính Ngọ được sức khỏe dồi dào, an khang, thịnh vượng và tràn đầy ơn thánh của Chúa. Xin cũng cầu chúc quý ông bà và anh chị em một mùa Chay thánh thiện; và qua lời cầu bầu của Đức Trinh Nữ Maria, thánh Giuse, thánh Philipphê Phan Văn Minh cùng các thánh Tử Đạo Việt Nam, xin Thiên Chúa gìn giữ và che chở chúng ta khỏi mọi sự dữ và ban cho chúng ta ơn bình an.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu



OUR CATHOLIC APPEAL

The Catholic Foundation of Central Florida

Hằng năm Đức Cha Noonan xin các giáo xứ giúp ngài trong chi phí (operating expense) hàng

năm trong các chương trình mục vụ chung của Giáo Phận.

Năm nay Đức cha xin \$18.2 triệu Mỹ kim cho chi phí Giáo Phận. Giáo xứ chúng ta được mời gọi đóng góp **\$130,000 Mỹ kim trong tổng số \$18.2 triệu này**. Sau khi chúng ta đạt được mục tiêu của giáo xứ, số tiền thặng dư sẽ thuộc về giáo xứ chúng ta. Nếu thiếu, chúng ta sẽ bù từ quỹ dâng cúng hằng tuần của chúng ta.

Để mừng Xuân Bính Ngọ 2026, Quý Our Catholic Appeal sẽ được thực hiện vào cuối tuần tới, ngày 21 và 22/2.

Cũng như mọi năm, quý ông bà và anh chị em hứa giúp Đức Cha và lựa chọn đóng góp hết một lần hoặc theo từng tháng. Một số quý ông bà và anh chị em đã nhận được phiếu hứa (pledge card) từ Giáo Phận. Quý ông bà có thể bỏ phiếu hứa trong phong thư đính kèm và gửi thẳng về Giáo Phận hoặc bỏ vào giỏ trong các thánh lễ vào tuần tới. Vì phiếu hứa đã có ghi số của giáo xứ cho nên khi gửi về Giáo Phận, họ sẽ tính vào trong quỹ của giáo xứ. Xin chỉ dùng đã gửi cho quý vị hoặc một phong thư mới mà thôi.

Quý ông bà và anh chị em cũng có thể dâng cúng qua internet/online. Xin vào trang mạng: **www.OurCatholicAppeal.org**

Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại dâng cúng trong quỹ Our Catholic Appeal. Nếu mỗi người, mỗi gia đình hy sinh chút ít, chúng ta sẽ đạt được kết quả. Từ ngày lập xứ đến nay, giáo xứ chúng ta luôn đạt được và có khi thặng dư trong quỹ giúp Đức Cha.

Xin chân thành cảm ơn lòng hy sinh quảng đại của quý ông bà và anh chị em đã và đang đóng góp cho Giáo Hội. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý ông bà và anh chị em.

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: + Martinô Nguyễn Phi Hoàng

+ Anna Vũ Thị Hoa

+ Các linh hồn tiên nhân

+ Các linh hồn (Hồng Ân)

Thứ Ba:

7:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

Thứ Tư:

8:00: Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse

và các thánh

5:00: + Ông bà tổ tiên

7:30: Tạ ơn và bình an

Thứ Năm:

8:00: Thánh hóa công việc của các thành viên giáo xứ

6:30: + Tiên Nhân (Trịnh Hương Kathy)

Thứ Sáu: + Các linh hồn

+ Các linh hồn thai nhi

Thứ Bảy: + Maria Nguyễn Thị Tròn (gia đình)

+ Anna Nguyễn Thị Phiến

+ Đức cha Norbert Dorsey

+ Antôn Huỳnh Anh Kiệt

(Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh)

Chúa Nhật:

8:00: + Maria Nguyễn Thị Tròn (gia đình)

+ Phê rô Trần Minh Ân

10:30: + Matthêu Chu Văn Nghĩa

+ Matthêu Chu Văn Mão

+ M. Mađalêna Chu Thị Viên (Đỗ Thị Nhạn)

+ Đaminh Nguyễn Văn Bắc

+ Rôsa Nguyễn Thị Niệm (Út Minh & Tuấn)

12:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

+ Anna Nguyễn Thị Liên (Chris Thạch)

KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA

Chúa Nhật, ngày 22/2 –

DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

Cuối Tuần – ngày 7 & 8/2:

Bao thờ (209): \$5,290.00

Không bao thờ \$2,596.00

Tổng cộng: \$8,886.00

Thank you



THÁNH LỄ TẾT BÍNH NGỌ 2026

Thứ Hai, ngày 16/2/2026: ngày 30 Tết:

• **7:30 PM—Thánh lễ Giao Thừa**

Sau thánh lễ: lì xì cho các trẻ em 16 tuổi trở xuống và lộc thánh cho mọi người.

Thứ Ba, ngày 17/2/2026: Mừng Một Tết:

• **7:30 PM—Thánh Lễ Tân Niên** - cầu bình an cho Năm Mới với Đức Cha Gioan Noonan. Đốt Pháo và Múa Lân sau thánh lễ

Thứ Tư, ngày 18/2: Mừng Hai Tết - Kính nhớ ông bà tổ tiên
LỄ TRO

• **Thánh lễ: 8:00 AM, 5:00 PM và 7:30 PM**

Thứ Năm, ngày 19/2: Mừng Ba Tết - Thánh hóa công việc.

• **Thánh lễ lúc 8:00 AM và 6:30 PM**

Lưu ý: Thứ Tư Lễ Tro là ngày **ĂN CHAY-KIÊNG THỊT**, nhưng vì là ngày Mừng Hai Tết, cho nên Đức Cha Giáo Phận miễn ngày này và sẽ bù vào Thứ Sáu, ngày 20/2.



Ý Chỉ Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha - Holy Father's Intention:

CHO TRẺ EM MẮC BỆNH NẠN Y: Chúng ta hãy cầu nguyện cho những trẻ em đang chịu đựng bệnh nan y và gia đình các em nhận được sự chăm sóc y tế và sự hỗ trợ cần thiết, không bao giờ đánh mất nghị lực và hy vọng.

FOR CHILDREN WITH INCURABLE DISEASES: Let us pray that children suffering from incurable diseases and their families receive the necessary medical care and support, never losing strength and hope.

KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI TẾT VỀ NGUỒN Xuân Bính Ngọ 2026

Xin chúc mừng quý vị đã may mắn trúng xổ số vừa qua trong Hội Tết Về Nguồn lần thứ 33 mừng Xuân Bính Ngọ 2026. Sau đây là các lô trúng và các giải thưởng:

- **Lô Độc Đắc: Xe 2026 Toyota RAV 4:**
22927
- **Giải Nhất (1st Prize): \$1500 gift card:**
43105
- **Giải Nhì (2nd Prize): \$1000 gift card:**
42399
- **Giải Ba (3rd Prize): \$800 gift card:**
33147
- **Giải Tư (4th Prize): \$500 gift card:**
36861
- **10 giải an ủi: 24228, 32340, 33472, 33554, 34341, 34821, 34950, 38287, 41026, 41172**

Xin vui lòng liên lạc với văn phòng giáo xứ (407-896-4210) để lãnh giải. Xin cảm ơn sự ủng hộ của quý vị. Xin

Chúa chúc lành trên quý vị và gia quyến.



Xin gửi đến Bạn lời cầu chúc vừa đủ, vừa đủ thôi....

- Vừa đủ HẠNH PHÚC để tâm hồn Bạn luôn thanh cao
- Vừa đủ THỬ THÁCH để Bạn được dũng mạnh
- Vừa đủ MUỘN PHIỀN để Bạn có lòng nhân ái
- Vừa đủ HY VỌNG để hạnh phúc mãi ngự trị nơi Bạn
- Vừa đủ THẤT BẠI để giữ Bạn khiêm nhu
- Vừa đủ THÀNH CÔNG để Bạn luôn kiên cường
- Vừa đủ BẠN BÈ để giúp Bạn an vui
- Vừa đủ VẬT CHẤT để Bạn được thanh thoi
- Vừa đủ NHỊỆT TÌNH để Bạn có thể đi đến cùng các dự tính
- Vừa đủ NIỀM TIN để xua tan nơi Bạn những chán nản ngã lòng
- Vừa đủ NGHỊ LỰC để cuộc sống Bạn mỗi ngày được tươi đẹp và hạnh phúc hơn
- Và vừa đủ TÌNH YẾU để Bạn có thể thực hiện tất cả những hy vọng và ước mơ của Bạn!



TRI ÂN - HỘI TẾT VỀ NGUỒN 33

Ban Tổ Chức HTVN 33 xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại, các mạnh thường quân, quý thiện nguyện viên, tất cả quý ông bà, anh chị và các em thiếu nhi đã ủng hộ HTVN 33 qua lời cầu nguyện, hiến kim, thực phẩm và công sức... Xin cũng cảm ơn quý khách du xuân đã ủng hộ giáo xứ qua sự tham dự của quý vị. Xin Thiên Chúa chúc phúc cho tất cả quý vị và gia đình trong Năm Mới được bình an và khỏe mạnh.

LỄ CHÚC THỌ QUÝ CAO NIÊN

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh lễ “Chúc Thọ Cao Niên” cho quý Cụ từ 70 tuổi trở lên vào **Chúa Nhật, ngày 01-3-2026 lúc 12:30 trưa**. Xin mời quý vị cao niên tham dự.

Giáo xứ có bàn ghi danh trước thánh đường để quý cụ ghi danh giúp giáo xứ tổ chức cho chu đáo. Xin cảm ơn.



CẦU NGUYỆN CHO CÁC DỰ TÒNG

Vào Chúa Nhật này, ngày 15/2, giáo xứ sẽ cử hành nghi thức Tiến Cử cho 17 dự tòng trong giáo xứ năm nay. Quý anh chị sẽ cử hành Nghi Thức Tuyển Chọn với Đức Cha vào sáng thứ Bảy, ngày 21/2 tại nhà thờ Annunciation lúc 10:00 sáng. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho các dự tòng.



THỨ TƯ LỄ TRO – ngày 18/2

Thánh lễ Thứ Tư Lễ Tro, bắt đầu mùa Chay, sẽ được cử hành vào ngày 05/3 lúc 8:00 sáng, 5:00 chiều và 7:30 chiều. Xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự thánh lễ để bắt đầu mùa Chay thánh trong tâm tình sám hối.

ĐÀNG THÁNH GIÁ

Trong mùa Chay, giáo xứ sẽ có nghi thức Đàng Thánh Giá vào mỗi tối thứ Sáu lúc 7:15 chiều (sau thánh lễ 6:30 chiều). Đàng Thánh Giá sẽ bắt đầu vào thứ Sáu này, ngày 20/2. Xin chúng ta bớt chút thì giờ tới tham dự.



TỈNH TÂM MÙA CHAY

Xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự để chuẩn bị tâm hồn cho trong mùa Chay thánh do Lm. Phêrô Nguyễn Bá Quốc Linh, CSsR (Dòng Chúa Cứu Thế) hướng dẫn vào thứ Hai, ngày 2 tới thứ Tư, ngày 4/3.

CHÉN GẠO TÌNH THƯƠNG – RICE BOWL & ÁO TAY DÀI

Trường Thánh Trần Văn Thiện thực hiện công việc bác ái trong mùa Chay thánh này để giúp cho những người nghèo khổ. Đây là những vật dụng sẽ được thu:



- Áo tay dài cũ cho những công nhân trong nông nghiệp để bảo vệ khỏi những thuốc rầy họ khi hái trái cây. Xin đừng cho áo quá cũ.
- Chén Gạo Tình Thương (Rice Bowl)

Xin quý phụ huynh khuyến khích, nâng đỡ và giúp các em ý thức việc từ thiện qua hai chương trình Rice Bowl và Áo Tay Dài. Xin cảm ơn.



TRẠI SA MẠC SAO SÁNG XXV

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Phêrô và Phaolô invites all members along with parents, to join us for- *Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Phêrô và Phaolô kính mời tất cả các đoàn sinh cùng phụ huynh tham gia Sa Mạc Sao Sáng XXIV!*

Location/Địa Điểm: Florida Elks Youth Camp
24175 S.E. Hwy 450; Umatilla, FL 32784

Dates/Thời Gian: March 20-22, 2026 – Ngày 20 - 22, 2026

Điều Kiện Tham Dự:

- Đoàn sinh từ 7 tuổi trở lên và hiện đang sinh hoạt với Đoàn Phêrô & Phaolô
- Đoàn sinh dưới 8 tuổi cần phụ huynh đi cùng
- Xin quý phụ huynh điền đơn tham dự cho bản thân nếu quý vị có cơ hội tham gia để Đoàn thuận tiện sắp xếp chương trình

KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN MÙA XUÂN 2026



Khóa Dự Bị Hôn Nhân sẽ được tổ chức từ chiều **thứ Sáu, ngày 13/3 đến trưa Chúa Nhật, ngày 15/3/2026**. Khóa Dự Bị Hôn Nhân là giai đoạn cuối của sự chuẩn bị lãnh nhận bí tích Hôn Phối. **Quý anh chị cần phải liên lạc với cha phó để chuẩn bị các hồ sơ hôn phối trước khi tham dự khóa này.** Có thể lấy đơn ghi danh ở cuối thánh đường. Hạn chót ghi danh là ngày 06/3/2026.

THÔNG BÁO VỀ THỦ TỤC Đám CƯỚI

Theo luật, khi muốn lãnh nhận Bí Tích Hôn Phối, cần phải liên lạc với quý cha giáo xứ càng sớm càng tốt, nhưng ít nhất là 6 tháng trước, để có đủ thời gian hoàn tất mọi thủ tục giấy tờ cần thiết.

Đương sự lãnh nhận phép hôn phối cần liên lạc với Cha Phó Ansgar Phạm Tĩnh, SDD.

Lưu ý: Đề quý cha có thể giúp tiến hành những hồ sơ trên đây, điều kiện trước tiên phải có: đã đăng ký là thành viên của Giáo Xứ, vì nếu không là thành viên chính thức, quý cha không thể giúp ký bất cứ hồ sơ nào (*có thể tiến hành thủ tục gia nhập Giáo Xứ cùng một lúc với việc làm hồ sơ đám cưới*)

Tiến trình chuẩn bị lãnh nhận Hôn Phối:

- Gặp linh mục để được phỏng vấn.
 - Cần các giấy chứng chỉ các bí tích: Rửa Tội, Thánh Thể, Thêm Sức. Các chứng chỉ này phải được cập nhật nhất (trong vòng 6 tháng) chứ không phải sổ gia đình hay chứng chỉ lâu rồi.
 - Các nhân chứng
 - Lấy bài thi FOCCUS và bàn thảo. Không thể định ngày cưới nếu chưa xong bài thi này.
 - Tham dự khóa Dự Bị Hôn Nhân
- Xin cảm ơn.



The Kids' Bulletin

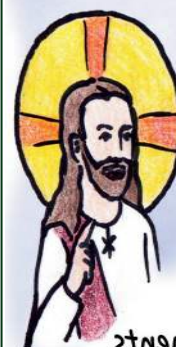
Ash Wednesday

This coming Wednesday is Ash Wednesday, which is the first day of Lent. Lent is a special time in which we prepare to celebrate Jesus' death and resurrection on Good Friday and Easter Sunday.



Lent is a time of repentance. We make sacrifices and try to improve our lives to become more like Jesus. Jesus never sinned but He gave up His life to pay for our sins. That is why we make sacrifices—out of love for God and to make up for our sins. We offer our sacrifices to God the Father, just as Jesus on the cross offered up His life to God the Father.

On Ash Wednesday if you go to Mass you can receive ashes on your forehead. The ashes are a sign of repentance. They remind us that without God we are nothing and that someday we will die and be buried. But they can also remind us that if we do have God living in us, after we die we will rise from the dead, just as Jesus did on Easter, after He died on the cross.



Do not think that I came to abolish the law or the prophets...
Whoever opposes the commandments of the law will be called the least in the Kingdom of Heaven.

Some people in Jesus' time thought that He was going to get rid of the old law.
What does He have to say about the commandments in today's Gospel reading?

Look at this picture in the mirror to find out!

SUY NIỆM LỜI CHÚA

15/2 - CHÚA NHẬT -

YÊU LÀ CHU TOÀN LỀ LUẬT

Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng: “Anh em đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ Luật Mô-sê hoặc lời các ngôn sứ. Thầy đến không phải để bãi bỏ, nhưng là để kiện toàn.” (Mt 5,17)

Sống Lời Chúa: Khi xét mình, tôi không chỉ xét về những gì Luật cấm, mà còn xét thêm những gì tình yêu đòi hỏi nơi tôi.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, Chúa đã làm cho Luật Mô-sê trở nên hoàn hảo, không phải để ngăn, mà để lan tỏa tình yêu của Thiên Chúa. Xin cho con đừng nệ Luật đến mức khắt khe, nhưng biết để tình yêu của Chúa dẫn dắt, nhờ đó, con thực sự nên ánh sáng cho trần gian. Amen.

16/2 - THỨ HAI -

CHÚA GIÊ-SU, DẤU LẠ TỪ TRỜI

Những người Pha-ri-sêu đòi Chúa Giê-su một dấu lạ từ trời để thử Người. (Mc 8,11)

Sống Lời Chúa: Bạn viếng Thánh Thể hoặc rước lễ thiêng liêng để chiêm ngắm “Chúa Giêsu, dấu lạ từ trời” đang ở với bạn trong Bí tích Thánh Thể.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con biết tin Chúa một cách vô điều kiện, để đức tin của con cùng Chúa chuyển được núi kiêu căng thành đồng bằng khiêm tốn; dời non đối trá, tham lam thành con đường của sự thật và yêu thương.

17/2 - THỨ BA - Mừng Một Tết Bính Ngọ -
Cầu bình an năm mới

KHÔNG NGOAN KIỂM TÌM

“Trước hết hãy tìm kiếm Nước Thiên Chúa và đức công chính của Người, còn tất cả những thứ kia, Người sẽ thêm cho.” (Mt 6,33)

Sống Lời Chúa: Hôm nay, dùng chính Lời Chúa để chúc Tết và trao gửi niềm hy vọng cho những người thân quen.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin giúp con biết tìm kiếm Nước Chúa một cách khôn ngoan, để là người tôi tớ trung thành của Chúa, không vì lo lắng mưu sinh mà sao lãng bổn phận thờ phượng Chúa, không vì cuộc sống đời tạm này mà quên tìm kiếm Nước Thiên Chúa. Amen.

18/2 - THỨ TƯ LỄ TRO -

HOÁN CẢI ĐỂ ĐƯỢC CỨU

“Và Cha của anh, Đấng thấu suốt

những gì kín đáo, sẽ trả lại cho anh.” (Mt 6,18)

Sống Lời Chúa: Quyết tâm làm hòa với một người mình đang vướng mắc (nếu có) và dọn mình để xưng tội trong Mùa Chay.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con biết thật lòng ăn năn về những tội mình đã phạm, và xin dạy con biết sống yêu thương như Chúa. Amen.

19/2 - THỨ NĂM - Mừng Ba Tết -

Thánh hoá công ăn việc làm

THÁNH HOÁ NGHỀ NGHIỆP

“Khá lắm! Hỡi đầy tớ tài giỏi và trung thành... Hãy vào mà hưởng niềm vui của chủ anh.” (Mt 25,21)

Sống Lời Chúa: Tôi tạ ơn Chúa đã cho tôi một nghề nghiệp để sống, xin Chúa cho tôi biết thánh hóa nghề nghiệp, để qua các sản phẩm mình làm ra, tôi góp phần làm vinh danh Chúa hơn.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, cảm tạ Chúa đã cho con một công việc để nuôi sống bản thân và gia đình, góp một phần nhỏ làm cho xã hội được tốt đẹp hơn. Amen.

20/2 - THỨ SÁU -

CHỈ ĐỂ CHÚA NHÌN MÀ THÔI!

“Tại sao chúng tôi và các người Pha-ri-sêu ăn chay, mà môn đệ ông lại không ăn chay?” (Mt 9,14)

Sống Lời Chúa: Trong mùa Chay này, bạn gia tăng việc hãm mình (không hút thuốc, không ăn quà vặt,...) để dành tiền làm việc bác ái, giúp người nghèo.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su! Con khao khát Chúa. Xin giúp con biến lòng khao khát đó thành những việc hy sinh hãm mình để góp phần xoa dịu những nỗi đau khổ của những anh chị em lâm cơn khó khăn hoạn nạn. Amen.

21/2 - THỨ BẢY -

TỪ MỘT TIẾNG GỌI: “HÃY THEO TÔI”
“Anh hãy theo tôi!” Ông bỏ tất cả, đứng dậy đi theo Người. (Lc 5,27b-28)

Sống Lời Chúa: Tiếng gọi ấy hôm nay là: “Tôi không đến để kêu gọi người công chính, mà để kêu gọi người tội lỗi ăn năn sám hối.”

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin thương xót con là kẻ tội lỗi, xin đưa ánh mắt nhân từ nhìn đến thân phận yếu hèn của con, giúp con dám mạnh dạn đổi mới cuộc đời. Amen.

NGŨ VẬT TIẾN DÂNG ĐẦU XUÂN



Khí hậu dịu êm chào đón Xuân
Đàn chim ríu rít hót vang lòng
Mọi người hân hoan chờ đón Tết
Ngũ vật dâng lên Chúa Thiên đình

Bánh trắng tinh tuyền : đời lao công
Phước lành kết quả của vun trồng
Tâm tình mật thiết cùng Thiên Chúa
Mùi thơm của bánh tỏa hương nồng

Rượu đỏ tình yêu quá mặn nồng
Niềm vui, chiến thắng bao bất công
Là giọt mồ hôi ngày tuôn chảy
Của tình bằng hữu giữa cộng đồng

Thắp **nến** ta đi tìm ánh sáng
Mà Ngài dùng chỉ ta con đường
Xưa kia nến soi đường tội đạo
Ngàn năm nến giác ngộ thế gian

Rửa tội ngày nến được đốt lên
Tượng trưng sự sống mới vững bền
Đức tin truyền đạt đi mọi hướng
Nến Phục sinh cháy mãi ngàn niên

Trầm hương lễ vật dâng lên Vua
Món quà hoàn hảo của bao mùa
Là sự hiện diện của Thiên Chúa
Hy lễ toàn thiêu biết sao vừa

Những **Hoa quả** này dâng về Cha
Với lòng thành kính của mọi nhà
Hạnh nhân biểu tượng về thức tỉnh
Táo đỏ yên ấm cùng hoan ca

Hoa huệ tượng trưng tình cao quý
Hoa hồng nhắc đến tình cho đi
Thạch lựu khuyên ta tình thân mật
Nho tươi thuần khiết tình kiên trì *

Đầu Xuân lễ vật xin tiến dâng

Bánh, rượu, hoa tươi

cùng **hương trầm**

Tâm tình cầu nguyện bên **Nến** sáng

Xin Chúa nhận cho, của từ tâm.

Trần Chính Trực



TIN MỪNG - Gospel
Mát-thêu / Matthew 5:20-22a, 27-28, 33-34a, 37

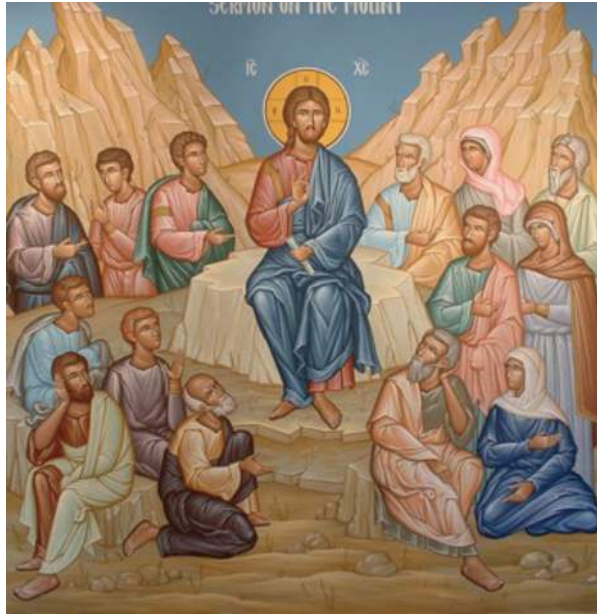
Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: Nếu các con không công chính hơn các luật sĩ và biệt phái, thì các con chẳng được vào Nước Trời đâu.

Các con đã nghe dạy người xưa rằng: Không được giết người. Ai giết người, sẽ bị luận phạt nơi tòa án. Còn Ta, Ta bảo các con: Bất cứ ai phần nộ với anh em mình, thì sẽ bị tòa án luận phạt. Các con đã nghe nói với người xưa rằng: “Chớ ngoại tình”. Còn Ta, Ta bảo các con: “Hễ ai nhìn xem phụ nữ mà ước ao phạm tội với họ, thì đã ngoại tình với họ trong lòng rồi.

Các con cũng đã nghe có lời bảo người xưa rằng: “Chớ thề gian, nhưng hãy giữ trọn lời mình thề với Chúa”. Còn Ta, Ta bảo các con: “Đừng thề chi cả.” Nhưng lời nói của các con phải là: Có thì nói có, không thì nói không, thêm điều đặt chuyện là bởi ma quỷ mà ra”.

Suy niệm: Lễ luật diễn tả ý Thiên Chúa, vì thế sống theo Luật là sống theo Chúa. Thế nhưng Luật Lệ cũng cần được kiện toàn theo hoàn cảnh theo thời gian. Đức Giêsu tuyên bố rõ rằng: Ngài không phá đổ Luật Cựu Ước. Nhưng Ngài canh tân để bộ Luật sáng chói hơn. Luật Cựu Ước chỉ dừng lại hành động bên ngoài. Còn Luật Đức Giêsu đòi hỏi đến tận nguồn gốc của hành động, nguyên nhân thúc đẩy hành động. Vì thế Luật Đức Giêsu đòi hỏi khắt khe hơn và buộc người ta phải hoán cải tận căn rễ của sự tội.

Lạy Cha, người đời thường nói: Lòng đầy thì miệng mới thốt ra. Xin Cha giúp chúng con mang đầy những tâm tình tốt, để lời nói, hành động của chúng con mang dấu chứng của một tâm hồn trong sáng. Qua con người của chúng con là biểu hiện hình ảnh sống động của một Thiên Chúa tình yêu. Xin Thánh Thần của Đức Giêsu thánh hóa, và cầu bầu cho chúng con.



Jesus said to his disciples: "I tell you, unless your righteousness surpasses that of the scribes and Pharisees, you will not enter the kingdom of heaven.

"You have heard that it was said to your ancestors, You shall not kill; and whoever kills will be liable to judgment. But I say to you, whoever is angry with his brother will be liable to judgment.

"You have heard that it was said, You shall not commit adultery. But I say to you, everyone who looks at a woman with lust has already committed adultery with her in his heart. "Again you have heard that it was said to your ancestors, Do not take a false oath, but make good to the Lord all that you vow. But I say to you, do not swear at all. Let your 'Yes' mean 'Yes,' and your 'No' mean 'No.' Anything more is from the evil one."

Reflection: The law expresses God's will; therefore, living according to the law is living according to God. However, the law also needs to be perfected according to circumstances and time. Jesus clearly declared that He did not abolish the Old Testament law, but rather renewed it to make it more brilliant. The Old Testament law only focused on external actions. Jesus' law, however, demands attention to the very origin of actions, the causes that motivate them. Therefore, Jesus' law is more demanding and requires people to repent at the root of their sin.

Father, it is often said: "The mouth speaks what is full in the heart." Help us to be filled with good hearts, so that our words and actions may bear the mark of a pure soul. Through our being, may we be a living manifestation of a loving God. May the Holy Spirit of Jesus sanctify us and intercede for us.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 267

**Anh em đừng bao giờ nói với Chúa: “Đủ rồi”;
nhưng chỉ nên thưa: “Con đang sẵn sàng.”** (Chân phúc Sebastian Valfre)

Ngày 17 tháng 2

Bảy Thánh Lập Dòng Tôi Tớ Đức Mẹ (Thế Kỷ XIII)

Bảy vị thánh là bảy thương gia tên tuổi xứ Florence thuộc dòng tộc Toscane sống vào thế kỷ XIII. Sau khi được ơn soi sáng nhân ngày lễ Đức Mẹ lên trời, bảy anh em đều có cùng một chí hướng tận hiến làm tôi Chúa và mở nước Đức Mẹ, đã bán hết của cải phân phát cho người nghèo rồi lui về đồng quê ở trong một căn nhà tồi tàn để ngày đêm suy niệm sự thương khó Chúa Giêsu cùng những sự khổ đau của Mẹ Thánh Người. Mục đích của các ngài là rao giảng Chúa Giêsu chịu đóng đinh và những thống khổ của Đức Mẹ. Dù gặp khó khăn, nhưng dòng đã bành trướng mạnh mẽ. Đến thế kỷ XIV, nhà dòng đã đảm nhận việc truyền giáo ở Ấn Độ cũng như nhiều cơ sở được thiết lập ở Anh và Mỹ Châu. Sau đây là một vài nét về mỗi vị thánh:

- Cha Morandi sinh năm 1198 ở Florence, cao niên nhất và làm Bề Trên dòng trong 16 năm đầu và được Chúa gọi về ngày 01/01/1262.

- Cha Bonandi Untemati chào đời năm 1206, tính hiền hòa và có nhiều tài. Ngài rất ưa thích đời sống tĩnh lặng suy niệm sự thương khó Chúa Giêsu và Đức Mẹ. Người từ trần ngày 31/8/1257.

- Cha Monetto Antelara với trí thông minh hiếm có, ngài đã trau dồi văn chương và thần học. Ngày 20/8/1268, ngài được Chúa cất về trời.

- Cha Amideo sinh năm 1024, gia đình ngài bị tàn mác vì chiến tranh. Tính tình luôn vui vẻ trẻ trung trong một tâm hồn quảng đại và trong trắng. Ngài mất ngày 18/4/1266.

- Cha Sottinêo và cha Ugucxio là hai người bạn thân thiết từ hồi thơ ấu. Sottinêo thích đời sống tĩnh mịch và suy niệm. Ugucxio yêu thích hoạt động bác ái giúp đỡ người nghèo và bệnh nhân. Cả hai là cánh tay phải của dòng và đều được Chúa cất về ngày 03/5/1282.

- Thầy Alêxu Phacônêri sinh năm 1200, trẻ tuổi nhất và sống lâu nhất trong dòng. Mặc dù được trí thông minh đặc biệt, nhưng luôn sống khiêm tốn, chân thành và trọng đức khiết tịnh. Ngài được Chúa gọi về khi đầy 110 tuổi.

Một các ngài được xây cất cùng một nơi và Đức Giáo Hoàng Lêô XIII đã phong các ngài lên bậc Hiển Thánh của Giáo Hội.

LỄ TRO LÀ GÌ?

Ý NGHĨA CỦA LỄ TRO TRONG CÔNG GIÁO

Lễ Tro là ngày khởi đầu của Mùa Chay trong Kitô giáo, diễn ra vào Thứ Tư Lễ Tro, 40 ngày trước Lễ Phục Sinh (không tính các ngày Chủ Nhật). Đây là thời gian mời gọi người tín hữu sám hối, ăn năn và chuẩn bị tâm hồn để đón mừng biến cố Phục Sinh của Chúa Giêsu.



1. Dấu chỉ của tro bụi

Trong ngày này, các tín hữu đến nhà thờ để nhận tro trên trán kèm theo lời nhắc nhở: “Hỡi người, hãy nhớ mình là bụi tro, một mai sẽ trở về bụi tro” (St 3,19) hoặc “Hãy sám hối và tin vào Tin Mừng” (Mc 1,15).

- Tro thường được làm từ lá dừa của Chúa Nhật Lễ Lá năm trước, được đốt thành tro và làm phép. Hành động xúc tro mang ý nghĩa:
- Nhắc nhở về sự mong manh của con người: Đời sống trần gian chỉ là tạm thời, con người rồi cũng sẽ trở về với bụi đất.
- Kêu gọi sám hối và hoán cải: Được xúc tro là lời mời gọi từ bỏ tội lỗi, quay về với Chúa.
- Thể hiện sự khiêm nhường: Trong Cựu Ước, tro bụi là biểu tượng của sự ăn năn, như ông Gióp từng phủ tro lên mình để tỏ lòng sám hối (Gióp 42,6).

2. Bước vào hành trình Mùa Chay

Lễ Tro không chỉ là nghi thức xúc tro mà còn đánh dấu khởi đầu của Mùa Chay – thời gian để tín hữu sống tinh thần cầu nguyện, chay tịnh và làm việc bác ái. Mục đích của Mùa Chay là giúp người tín hữu:

- ⇒ Trở về với Thiên Chúa qua cầu nguyện sốt sáng hơn.
- ⇒ Chay tịnh và kiêng khem để làm chủ bản thân và chia sẻ với người nghèo.
- ⇒ Sống yêu thương và bác ái bằng cách giúp đỡ người khác.

3. Ý nghĩa thiêng liêng và lời mời gọi

Lễ Tro không chỉ là một nghi thức bề ngoài mà còn là một lời nhắc nhở sâu sắc về đời sống đức tin. Nó mời gọi mỗi Kitô hữu:

- Nhìn lại đời sống của mình, từ bỏ những gì ngăn cách họ với Thiên Chúa.
- Sống tinh thần hoán cải thật sự, không chỉ bằng lời nói mà bằng hành động cụ thể.
- Hướng về Lễ Phục Sinh với một tâm hồn đổi mới, tràn đầy hy vọng vào ơn cứu độ.

Lễ Tro mở ra hành trình thiêng liêng kéo dài 40 ngày, giúp mỗi tín hữu đào sâu đời sống nội tâm, trở về với Thiên Chúa và chuẩn bị mừng mầu nhiệm Phục Sinh cách sốt sáng hơn.





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM



OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Orlando
Our Outlet Tampa
Locations Fort Lauderdale
www.lilysbridaloutlet.com 954-368-8555

Monica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TÔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI ĐỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening
and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038

tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

- Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
- Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
- College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
- Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
- Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
- through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

The offering documents (policy, contract, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policy and contract will prevail. Những văn bản chào mời, hợp đồng, v.v. chỉ có sẵn phần của tiếng Anh miễn New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp tranh chấp, những quy định trong hợp đồng chỉ được áp dụng bằng tiếng Anh.



Bảo Hiểm Sức Khỏe MEDICARE

Đăng ký
Oct 15 - Dec 7

OBAMACARE

Đăng ký
Nov 1 - Jan 15

586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357



Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/ga)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe

DeGusipe.com

TRAN NGUYEN - AGENCY



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

Florida

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: Ubereat/Doordash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809

Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt
Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA



Thái Sinh Nguyễn,
D.D.S.P.A.

DENTISTRY FOR ADULTS & CHILDREN

1033 N Mills Ave #100 Orl, FL 32803

Giờ Làm Việc:

- Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30am - 5:00pm
(Thứ tư và thứ sáu mở cửa cách mỗi tuần)
- Thứ Bảy 8:00am - 3:00pm
(Thứ bảy mở cửa một tháng một lần)

Chúa Nhật đóng cửa.

☎ 407-898-5676

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA

The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
* Body Tattoo (xăm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Real Estate Services, LLC.
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: **407-412-5936 (English)**
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION
720-999-7925
hauunguyen78@gmail.com
CHUYÊN:
Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073
Licensed, Insured

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUYNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426) www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín